

Závěrečná zpráva z pracovní stáže realizované v programu ERASMUS+

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2015/2016
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Landratsamt Freyung-Grafenau
Adresa:	Wolfkerstraße 3, 94078 Freyung
Země:	SRN
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	Karl Matschiner
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	od: 15. 06. 2016 do: 15. 08. 2016

2. Příprava pracovní stáže

- Kde jste získal/a informace o pracovní stáži:
 zahraniční odd. domácí VŠ, od ostatních studentů, hostitelská instituce, internet,
 jiné zdroje (prosíme upřesnit) **Informace o možnosti této stáže mi poskytla koordinátorka odborných stáží Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.**
- Myslíte si, že pracovní stáž byla:
 příliš krátká, příliš dlouhá, přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
 ano, ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? **Německý**
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?
Před pobytem: **C2**
Po pobytu: **C2**

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
 na koleji, v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, v hotelu/ubytovně,
 v pokoji v domě místní rodiny, další (prosíme upřesnit)
- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování?
 hostitelská instituce studentská ubytovací kancelář/organizace, přátelé/rodina,
 soukromý trh,
 další (prosíme upřesnit)

- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit) [1+kk s vlastním sociálním zařízením.](#)
- Jaká byla cena ubytování ? **0** (za měsíc v EUR) [Ubytování platil Okresní úřad.](#)
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)? [Ve vlastní režii.](#)
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, typy): [Vlastním vozidlem, vlakem.](#)
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy): [Na pracovišti, v rámci ubytování v prostorách recepce.](#)
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ano, ne

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na pracovní stáž (průměrná částka na měsíc v EUR): **470 EUR**
- V jaké procentní výši přispěla přidělená finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Erasmus+ grant	90	%
Grant od jiné organizace/nadace		%
Zdroje domácí VŠ		%
Prostředky hostitelské instituce		%
Soukromá půjčka		%
Finanční podpora od rodičů	5	%
Vlastní úspory	5	%
Jiné zdroje		%

- Výše přiděleného grantu Erasmus+ (částka na měsíc): **500 EUR**
- V kolika splátkách jste obdržel/a grant Erasmus+ ? **1**
- Jakým způsobem Vám byl grant Erasmus předán:
 převodem na účet zřízený v ČR, převodem na účet zřízený v zahraničí

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše pracovní stáž? Uveďte adresu a kontaktní údaje.
[Dienstgebäude Wolfstein](#)
[Wolfkerstraße 3](#)
[94078 Freyung](#)
[Telefon + 49 \(0\) 8551 57 - 0](#)
[Telefax + 49 \(0\) 8551 57 - 252](#)
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše pracovní stáž? **15. 06. 2016 - 15. 08. 2016**
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte: [Administrativní, překladatelská, tlumočnická a reprezentativní činnost.](#) V první řadě jsem se staral o propagaci LA na území Bavorska i v příhraničních oblastech České republiky. Sestavoval jsem texty pro prezentaci stránek LA v češtině, pro reprezentaci okresu Freyung-Grafenau, vykonával široký okruh úkolů v administrativě, vyřizoval korespondenci, sestavoval a vymýšlel grafiky do prezentací, tlumočil. V rámci úřadu jsem se zapojil téměř do všech oblastí týkajících se spolupráce s ČR. Prováděl a obstarával jsem agendu v místním muzeu, navštěvoval základní a střední školy a představoval s kolegou systém školství v ČR a odpovídal na veškeré dotazy žáků a studentů.

- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
 ano, ne
 V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba? **39h/týdně**
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
 ano, ne
 Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší pracovní stáže zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
 ano, ne
 Kontakt na tuto osobu:
 Telefon: +49 8551 57-333
 Fax: +49 8551 57-193
 E-mail: karl.matschiner@lra.landkreis-frg.de
- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít? **UAG/AAPN1, UAG/AAPN2, UAG/PS, UAG/AL, UAG/CSIP.**
- Jaké nové praktické a teoretické poznatky jste pracovní stáží získal? **Poznatky z přeshraniční spolupráce a vyjednávání. Přehled o společných česko-bavorských projektech.**
- Splnila Vaše pracovní stáž Vaše očekávání? Stupnice 1 – 5
 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

6. Zhodnocení pracovní stáže

- Celkové zhodnocení pracovní stáže realizované v programu Erasmus+: **1**
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení akademického přínosu: **1**
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení osobního přínosu: **1**
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Setkal/a jste se během své pracovní stáže s nějakými závažnými problémy?
 ano, ne
 V případě, že ano, prosíme upřesnit:
- Myslíte si, že před a během Vaší pracovní stáže Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany domácí VŠ?: **1**
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
 Co jste zejména postrádal/a?
- Myslíte si, že před a během Vaší pracovní stáže Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: **1**
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
 Co jste zejména postrádal/a?
- Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance:
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná) **1**
- Doporučení budoucím "erasmovským" studentům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...): **Bavorština, kulturní zvláštnosti, dopravní spojení velmi obtížné.**
- Návrhy na zlepšení systému programu Erasmus+: **Prodloužení stáží, rozvíjení kulturního života stážistů, možnost více stáží během studia.**

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z pracovní stáže je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/KZV, UAG/JIZ a UAG/OP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva umístěna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.